

[195857]

Jahr 2024**Anno 2024***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***DEKRETE****DECRETI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****DEKRET DES BILDUNGSDIREKTORS**

vom 3. Januar 2024, Nr. 4/2024

Verfahren und Kriterien für die Eintragung in das Verzeichnis der Kontrollorgane der Verwaltungs- und Buchhaltungskontrolle der italienischsprachigen Schulen gemäß Artikel 33 Absatz 2 des D.LH. Nr. 38/2017

DECRETO DEL DIRETTORE PER L'ISTRUZIONE E LA FORMAZIONE

del 03 gennaio 2024, n. 4/2024

Procedimento e criteri per l'iscrizione nell'elenco dei nuclei di controllo amministrativo - contabile delle scuole a carattere statale in lingua italiana, ai sensi dell'articolo 33, comma 2 del D.P.P. 38/2017

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

4/2024

17.4 Amt für Schulfinanzierung - Ufficio Finanziamento scolastico

Betreff:

Verfahren und Kriterien für die Eintragung in
das Verzeichnis der Kontrollorgane der
Verwaltungs- und Buchhaltungskontrolle
der italienischsprachigen Schulen gemäß
Artikel 33 Absatz 2 des D.L.H. Nr. 38/2017

Oggetto:

Procedimento e criteri per l'iscrizione
nell'elenco dei nuclei di controllo
amministrativo - contabile delle scuole a
carattere statale in lingua italiana, ai sensi
dell'articolo 33, comma 2 del D.P.P.
38/2017

Der Landesschuldirektor

hat Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, betreffend die Autonomie der Schulen, und insbesondere in den Artikel 12 Absatz 7, der vorsieht, dass die Kontrolle über die ordnungsgemäße Verwaltung und Buchhaltung von einem oder mehreren Kontrollorganen ausgeübt wird, die vom zuständigen Schulamtsleiter ernannt werden und aus qualifizierten Landesbediensteten der Verwaltung und Buchhaltung bestehen;

hat Einsicht genommen in das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 38 vom 13. Oktober 2017, betreffend die Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art der Autonomen Provinz Bozen, und insbesondere in den Artikel 33 Absätze 2 und 4;

hat Einsicht genommen in den Beschluss der Landesregierung vom 21 Juli 2015, Nr. 842, der die Vergütungen der Mitglieder der Kontrollorgane für die Kontrolle der Verwaltung und Buchhaltung der deutsch- und italienischsprachigen Schulen sowie der Schulen der ladinischen Ortschaften vorsieht;

hat Einsicht genommen in das vorherige Dekret des Landesschuldirektors Nr. 22361 vom 24.11.2023, der das Verfahren und die Kriterien für die Eintragung in das Verzeichnis der Kontrollorgane für die Verwaltungs- und Buchhaltungskontrolle der italienischsprachigen Schulen genehmigt, das geändert werden muss, da die Verwendung des Verzeichnisses gemäß Artikel 63/quater, Absatz 2 des Landesgesetzes. 1/2002 nicht mehr verpflichtend ist;

hat Einsicht genommen in die Anlage A über das Verfahren und die Kriterien für die Eintragung in das Verzeichnis der Kontrollorgane, welche die Verwaltungs- und Buchhaltungskontrolle der italienischsprachigen Schulen ausüben; und

in Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Artikel 7, Absatz 2, Buchstabe b) des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 20 vom 16.07.2018 der Landesschuldirektor für die Grund-, Mittel- und Oberschulen die Befugnisse des Hauptschulamtsleiters ausübt,

verfügt

Il direttore provinciale Scuole

vista la legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, sull'autonomia delle istituzioni scolastiche ed in particolare il comma 7 dell'articolo 12 che prevede che al controllo di regolarità amministrativa e contabile provvedono uno o più nuclei di controllo, nominati dall'intendente scolastico competente. I nuclei sono composti da personale provinciale qualificato in materia amministrativa e contabile;

visto il decreto del Presidente della Provincia 13 ottobre 2017, n. 38, concernente il regolamento relativo alla gestione finanziaria ed amministrativo-contabile delle scuole a carattere statale della Provincia Autonoma di Bolzano ed in particolare i commi 2 e 4, dell'articolo 33;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale 21 luglio 2015, n. 842 che stabilisce le indennità per i membri dei nuclei per il controllo amministrativo-contabile delle scuole in lingua tedesca, italiana e delle località ladine;

visto il precedente decreto del direttore provinciale Scuole n. 22361 del 24.11.2023 di approvazione del procedimento e dei criteri per l'iscrizione nell'elenco dei nuclei destinati al controllo amministrativo - contabile delle scuole in lingua italiana, che deve essere modificato in quanto non è più obbligatorio utilizzare l'elenco di cui all'art. 63/quater, comma 2 della L.P. 1/2002;

visto l'allegato A che definisce il procedimento e i criteri per l'iscrizione nell'elenco dei nuclei destinati al controllo amministrativo - contabile delle scuole in lingua italiana;

considerato che ai sensi dell'art. 7, comma 2, lett. b) del decreto del Presidente della Provincia n. 20 del 16.07.2018 il direttore provinciale per le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado esercita le competenze in capo al Sovrintendente scolastico,

decreta



1. Auf der Grundlage der in den Prämissen angeführten Begründungen wird die Anlage A „Verfahren und Kriterien für die Eintragung in das Verzeichnis der Kontrollorgane für die Verwaltungs- und Buchhaltungskontrolle der italienischsprachigen Schulen gemäß Artikel 33 Absatz 2 des D.LH. Nr. 38/2017“ genehmigt;
2. Das Dekret des Landesschuldirektors Nr. 22361 vom 24.11.2023 wird widerrufen.
3. Das vorliegende Dekret wird gemäß Artikel 28 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da es sich um einen Rechtsakt handelt, der für die breite Öffentlichkeit bestimmt ist

und

auf der Online-Anschlagtafel des italienischen Schulamtes veröffentlicht:
<https://www.provincia.bz.it/formazione-lingue/scuola-italiana/albo.asp>

Der Landesschuldirektor

Vincenzo Gullotta

1. per i motivi esposti in premessa è approvato l'allegato A "Procedimento e criteri per l'iscrizione nell'elenco dei nuclei di controllo amministrativo - contabile delle scuole in lingua italiana, ai sensi dell'articolo 33, comma 2 del D.P.P. 38/2017";
2. il decreto del direttore provinciale Scuole n. 22361 del 24.11.2023 è revocato.
3. il presente decreto è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 28, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini

ed è pubblicato

all'albo online dell'Intendenza scolastica italiana:
<https://www.provincia.bz.it/formazione-lingue/scuola-italiana/albo.asp>

Il direttore provinciale Scuole

ANLAGE A**ALLEGATO A**

Verfahren und Kriterien für die Eintragung in das Verzeichnis der Kontrollorgane für die Verwaltungs- und Buchhaltungskontrolle der italienischsprachigen Schulen gemäß Absatz 2 des Artikels 33 des D.LH. Nr. 38/2017

Procedimento e criteri per l'iscrizione nell'elenco dei nuclei di controllo amministrativo - contabile delle scuole in lingua italiana, ai sensi dell'articolo 33, comma 2 del D.P.P. 38/2017

Art. 1**Ernennung der Mitglieder der Kontrollorgane**

1. Der Landesschuldirektor ernennt die Mitglieder der Kontrollorgane für die Verwaltungs- und Buchhaltungskontrolle, die den Schulen gemäß D.LH 38/2017 zuzuweisen sind, unter den Führungskräften oder Angestellten der Landesverwaltung, die gleichzeitig:

- in ein eigenes Verzeichnis eingetragen sind, das bei der Abteilung italienisches Schulamt gemäß vorliegendem Dekret eingerichtet ist;
- besondere berufliche Kenntnisse, die im Rahmen der Schulorganisation erworben wurden, sowie buchhalterische und verwaltungstechnische Fachkenntnisse oder Fachwissen im Bereich der Buchführungskontrolle besitzen.

2. Die Ernennung der Mitglieder der Kontrollorgane hat eine dreijährige Gültigkeitsdauer und kann verlängert werden. In ausdrücklich begründeten Fällen kann die Dauer der Ernennung verkürzt werden.

3. Nach Ablauf der dreijährigen Mandatsperiode besteht nicht die Möglichkeit, dieselben Mitglieder denselben Schulen zuzuweisen.

Art. 2**Zugangsvoraussetzungen für die Eintragung in das Verzeichnis**

1. Für die Eintragung in das Verzeichnis für die Ernennung der Mitglieder der Kontrollorgane für die Verwaltungs- und Buchhaltungskontrolle der italienischsprachigen Schulen, das bei der Abteilung italienischen Schulamt eingerichtet ist, sind folgende Erfordernisse notwendig:

- Führungskräfte oder Bedienstete der Landesverwaltung, die mindestens der VI. Funktionsebene angehören und mindestens eine der folgenden Voraussetzungen erfüllen.

a) Bei der Bildungsdirektion mindestens mit 5 Jahren Dienstefahrung im Bereich der Rechnungsprüfung und im öffentlichen Auftragswesen bedienstet sein;

b) Bei der Finanzabteilung mit mindestens 5 Jahren Dienstefahrung im Bereich der

Art. 1**Nomina dei membri dei nuclei di controllo**

1. Il direttore provinciale Scuole nomina i membri dei nuclei per il controllo amministrativo - contabile da assegnare alle scuole, secondo quanto stabilito dal D.P.P. 38/2017, tra i dirigenti o dipendenti dell'Amministrazione provinciale che contestualmente:

- sono iscritti in un apposito elenco istituito presso la Ripartizione Intendenza scolastica italiana, ai sensi del presente decreto;
- sono in possesso di particolari requisiti che privilegiano la professionalità acquisita nell'ambito dell'organizzazione scolastica, la professionalità contabile e amministrativa o la competenza nel settore dei controlli contabili.

2. La nomina dei membri dei nuclei di controllo ha validità triennale e può essere rinnovata. In casi espressamente motivati tale nomina può avere durata inferiore.

3. Alla fine del mandato triennale non sarà possibile assegnare gli stessi membri alle medesime scuole.

Art. 2**Requisiti d'accesso per l'iscrizione in elenco**

1. Per l'iscrizione nell'elenco per la nomina dei membri dei nuclei per il controllo amministrativo - contabile delle scuole in lingua italiana, istituito presso la Ripartizione Intendenza scolastica italiana, è necessario:

- essere dirigenti o dipendenti dell'Amministrazione provinciale appartenenti ad una qualifica funzionale non inferiore alla sesta ed in possesso di almeno uno dei seguenti requisiti:

a) essere in servizio presso le direzioni istruzione e formazione con almeno 5 anni di esperienza nel settore dei controlli contabili oppure degli appalti pubblici;

b) essere in servizio presso la Ripartizione Finanze con almeno 5 anni

Rechnungsprüfung und im öffentlichen Auftragswesen bedienstet sein;

c) in das Verzeichnis der Rechnungsprüfer eingetragen sein;

di esperienza nel settore dei controlli contabili;

c) essere iscritti all'albo dei revisori dei conti;

2. Bei einer begrenzten Anzahl von Bewerbern und beschränkt auf Bedienstete mit einem Hochschulabschluss in juristisch-wirtschaftlichen Fächern kann, unbeschadet der übrigen Anforderungen, auf die Berufserfahrung verzichtet werden, die in Absatz 1 Buchstaben a) und b) für die Eintragung in das entsprechende Verzeichnis gefordert wird,

2. In presenza di un numero limitato di aspiranti e limitatamente al personale laureato in discipline giuridico-economiche, è possibile prescindere dall'esperienza professionale richiesta al comma 1, lettere a) e b) per l'iscrizione nel relativo elenco, fermi restando gli altri requisiti richiesti.

Art. 3

Einreichung der Gesuche

1. Die Gesuche um die Eintragung in das Verzeichnis der Mitglieder der Kontrollorgane gemäß obengenanntem Artikel sind unter Verwendung des beigefügten Formulars zusammen mit einem Lebenslauf an das Amt für Schulfinanzierung per E-Mail an folgende Adresse finanziamentoscolastico@provincia.bz.it oder finanziamentoscolastico@pec.prov.bz.it einzureichen.

2. Das Verzeichnis der Mitglieder der Kontrollorgane der Schulen wird auf die Internetseite des italienischen Schulamtes <https://www.provincia.bz.it/formazione-lingue/scuola-italiana/trasparenza.asp> veröffentlicht und wird jedes Jahr im Januar und August aktualisiert, falls neue Anträge gestellt werden.

Art. 4

Vergütungen

1. Den Mitgliedern der Kontrollorgane werden die Vergütungen gemäß Beschluss der Landesregierung vom 21. Juli 2015, Nr. 842 in geltender Fassung gewährt. Für Führungskräfte gelten die Bestimmungen gemäß Artikel 28 des BÜKV vom 24.8.2023;

Art. 5

Übergangsbestimmung

1. Diejenigen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieses Dekrets die Funktion als Mitglied der Kontrollorgane in den Schulen staatlicher Art gemäß Art. 33 Absatz 2 des D. L.H. 37/2018 ausüben, werden von Amts wegen in das Verzeichnis gemäß Artikel 2 eingetragen.

Art. 3

Presentazione delle domande d'iscrizione

1. Le domande per l'iscrizione nell'elenco dei membri dei nuclei di controllo di cui all'articolo precedente devono essere inviate all'Ufficio Finanziamento scolastico, all'indirizzo di posta elettronica finanziamentoscolastico@provincia.bz.it oppure finanziamentoscolastico@pec.prov.bz.it tramite l'apposito modulo in allegato, unitamente al curriculum vitae.

2. L'elenco dei membri dei nuclei di controllo delle scuole è pubblicato nella pagina internet dell'Intendenza scolastica italiana <https://www.provincia.bz.it/formazione-lingue/scuola-italiana/trasparenza.asp> ed è aggiornato, in presenza di nuove richieste, nel mese di gennaio e di agosto di ogni anno.

Art. 4

Indennità di carica

1. Ai membri del nucleo di controllo sono attribuite le indennità stabilite dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 842 del 21.7.2015 e successive modifiche e integrazioni. Per il personale dirigenziale si applica quanto stabilito all'art. 28 del CCI del 24.8.2023.

Art. 5

Disposizione transitoria

1. Coloro che alla data di pubblicazione del presente decreto svolgono l'incarico di membro dei nuclei di controllo nelle scuole a carattere statale in lingua italiana, ai sensi dell'art. 33, comma 2 del D.P.P. 37/2018, sono inseriti d'ufficio nell'elenco di cui all'articolo 2.

| Angaben zu weiteren Qualifikationen und Eintragungen in Verzeichnissen oder Listen Indicazioni relative ad ulteriori qualifiche ed iscrizioni in albi o elenchi |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

Datum/Data

Unterschrift/Firma

- Anlagen/Allegati:
- Fotokopie eines gültigen Ausweises/copia di un documento di riconoscimento in corso di validità
 - curriculum vitae

Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016

Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it
PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it.

Datenschutzbeauftragte (DSB): Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen; E-Mail: dsb@provinz.bz.it; PEC: rdp_dsb@pec.prov.bz.it.

Zwecke der Verarbeitung: Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet, zu dessen Abwicklung sie im Sinne von Bestimmungen in geltender Fassung (LG 12/2000 und dementsprechende Verordnung 38/2017) angegeben. Die mit der Verarbeitung betraute Person der Direktor pro tempore der Abteilung italienisches Schulamt an seinem Dienstsitz. Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Mitteilung und Datenempfänger: Die Daten können anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch Cloud Computing, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogenen Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln.

Verbreitung: Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

Dauer: Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden.

Automatisierte Entscheidungsfindung: Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

Rechte der betroffenen Person: Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden. Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparenz-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

Rechtsbehelfe: Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

Die betroffene Person hat Einsicht in die Information über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten genommen.

Informazioni ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016

Titolare del trattamento dei dati personali è la Provincia autonoma di Bolzano, presso piazza Silvius Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, E-Mail: direzionegenerale@provincia.bz.it
PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it.

Responsabile della protezione dei dati (RPD): I dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: Provincia autonoma di Bolzano, Palazzo 1, Ufficio organizzazione, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano; E-Mail: rdp@provincia.bz.it; PEC: rdp_dsb@pec.prov.bz.it.

Finalità del trattamento: I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi in base alla normativa vigente (LP 12/2000 e relativo regolamento attuativo 38/2017). Preposto/a al trattamento dei dati è il Direttore/la Direttrice pro tempore della Ripartizione 17 – Intendenza scolastica italiana presso la sede dello/della stesso.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Comunicazione e destinatari dei dati: I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici e/o privati per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Amministrazione provinciale e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità cloud computing. Il cloud provider Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein).

Diffusione: Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

Durata: I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa.

Processo decisionale automatizzato: Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

Diritti dell'interessato: In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>

Rimedi: In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

Il/la richiedente ha preso visione delle informazioni sul trattamento dei dati persona.



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

| | | |
|--|---------------------|------------|
| Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio | TONELLI GIANNI | 02/01/2024 |
| Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione | TUTTOLOMONDO TONINO | 02/01/2024 |
| Der Bildungsdirektor Il Direttore per Istruzione e Formazione | GULLOTTA VINCENZO | 03/01/2024 |

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Gianni Tonelli

nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Tonino Tuttolomondo

Am 03/01/2024 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 03/01/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

03/01/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma